



9. SINIF

ARAPÇA DERS KİTABI

ÖRNEK DERS İŞLENİŞİ



Hazırlayanlar

Ayşe Hümeýra RIZVANOĞLU
Süleyman ALTUNTAŞ

Desing By SaÇe



Anadolu İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça dersinde kullanılmak üzere sizlere ulaştırılan ikili set, bir adet “Öğretmen Kılavuz Kitabı” ve bir adet “Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabı”ndan oluşmaktadır. Sahada görülen uygulamaya yönelik aksaklıkları gidermenin yanı sıra siz değerli öğretmenlerimizin bu seti öğrenme-öğretme ortamında sağlıklı ve verimli kullanabilmeniz için hazırlanan bu bilgilendirme metninde aşağıdaki konular üzerinde durulacaktır:

1. Kitabın bölümleri
2. Öğretmen Kılavuz Kitabı
3. Kitabın temel aldığı ilke ve yaklaşımlar
4. Kitabın çeviriye ve gramer anlatımına yaklaşımı
5. Tümevarım yönteminin uygulanışı
6. Uygulamaya yönelik örnekler

1. Kitabın Bölümleri

Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabı, 6 temadan oluşmaktadır. Her tema ise kendi içinde üç konuya ayrılmaktadır.

a. Tema Kapağı (التَّهْمِيد)

Bu sayfada tema adı, temanın alt konuları ve temayla ilgili hazırlık soruları bulunmaktadır. Bu soruları temaya hazırlık ve hazırbulunuşluk düzeyini belirlemek amacıyla, tema bitiminde ise erişim düzeyini belirlemek ve öğrenci motivasyonunu artırmak amacıyla kullanabilirsiniz. Bu bölüme 5 dakikadan fazla zaman ayırmayınız.

b. Ders Kitabı (كِتَابُ الطَّالِب)

Bu bölüm, Temhid sayfasının ardından gelen ve temayla ilgili üç konuyu ve bu konulara ilişkin alıştırmaları içeren asıl kitap bölümüdür. Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabında verilen tüm alıştırmalar, öğretmen için birer rehber olarak algılanmalıdır. Sizler, öğrencilerinizin ihtiyaç duyduğu ölçüde bu alıştırmaları geliştirmeli, çeşitlendirmelisiniz.

c. Çalışma Kitabı (التَّدْرِيبَات)

Bu bölüm, önceki yıllarda ders kitabından bağımsız olarak yayınlanan “Öğrenci Çalışma Kitabı”nı karşılamaktadır. İşlenen konuların ve yapılan etkinliklerin pekiştirilmesine yönelik kurgulanan bu bölümler, her konu sonunda konuyla uyumlu olarak verilmiştir. Konunun içeriğine ve ihtiyaca göre Tedribat bölümünü sınıf içerisinde uygulayabileceğiniz gibi, ödevlendirme için de kullanabilirsiniz.

d. Kendini Dene (اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ)

Her temanın sonunda verilen bu bölüm, öğrencilerin kendi erişim düzeylerini değerlendirmek amacıyla hazırlanan sorulardan oluşmaktadır. Bu bölümü sınıf içinde uygulayabileceğiniz gibi, ödevlendirme için de kullanabilirsiniz.

2. Öğretmen Kılavuz Kitabı

Anadolu İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça Dersinin sizler için en önemli unsuru Öğretmen Kılavuz Kitabı olmalıdır. Derslerinizde materyal olarak Öğretmen Kılavuz Kitabını mutlaka kullanınız.

Öğretmen Kılavuz Kitabı, sizlerin dersinizi daha verimli ve rahat işleyebilmeniz için tasarlanmıştır. Bu kitapta her alıştırmaların uygulanışı adım adım açıklanmış, alıştırmaların uygulanışıyla ilgili sizlere rehberlik edecek bazı püf noktalarına yer verilmiştir. Ayrıca alıştırmaların çözümlerini ve Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabında yer almayan bazı seslendirme metinlerini de kapsamaktadır.



Öğretmen Kılavuz Kitabını kullanmadığınız sürece konuları öngörüldüğü şekliyle ele almanız mümkün değildir.

3. Kitabın Temel Aldığı İlke ve Yaklaşımlar

a. İletişimsel Yaklaşım

Kitapta benimsenen en temel ve önemli ilke, İletişimsel Yaklaşımın uygulanmasıdır. Kısaca açıklamak gerekirse İletişimsel Yaklaşım, şu uygulamaları gerektirmektedir:

- *Arapçayı, yalnızca verilen alıştırmaları doğru bir şekilde tamamlamak yerine uygulamalı olarak kullanmak*
 - *Yalnızca bir dil becerisi üzerinde (örneğin yazma) yoğunlaşmak yerine öğrencilerin her bir alıştırmayı hem duymalarını hem sözel olarak uygulamalarını hem okumalarını hem de yazmalarını sağlamak*
 - *Bilgileri ezberletmek yerine uygulamak*
 - *Hata düzeltmeyi en aza indirip, öğrencinin kendi yeterliliği ölçüsünde Arapçayı kullanmaya devam etmesini sağlamak.*
- Buna göre dikkat etmeniz gereken en önemli nokta, ders esnasında konuları açıklamaya, kural öğretmeye kalkışmamaktır. Her bir alıştırmayı öncelikli olarak sözel kullanımla gerçekleştirmelerine olanak sağlamak ve önemsiz hataları (harekeleme, telaffuz karışıklığı, yanlış cinsiyet kullanımı vb.) görmezden gelmektir.

b. Örtük Öğrenme

İletişimsel Yaklaşımın gerçekleşmesine ve dolayısıyla siz değerli öğretmenlerimize yardımcı olacak bir unsur da örtük öğrenmedir. Bunun anlamı; bilgilerin formüllerle ya da kurallarla öğrencilere aktarılması yerine (örneğin “dişil kelimeler için هذه, eril kelimeler için هذا kullanılır” gibi) bunların aktif kullanımla ve kullanıldığı şekliyle, farkında olmadan belleğe yerleşmesidir. Örneğin; هذه قلم ifadesini kullandığında öğrenci bu ifadeyi bizzat garipseyecek, ancak “neden yanlış?” sorusuna net, kurallı bir cevap veremeyecektir.

c. Sarmallık

Anadolu İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça Dersi Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabı, temel aldığı 2016 yılında yayınlanan Anadolu İmam Hatip Liseleri 9 ve 10. Sınıflar Arapça Dersi Öğretim Programında belirtilen ilkelere uygun olarak sarmal bir yapıya sahiptir.

Sarmallık; ele alınan bir konuya ya da verilen bir bilgiye, daha sonraki konular/temalar içerisinde yeniden yer verilmesi ve bilginin tekrar edilerek, üzerine yeni eklemeler yapılarak pekiştirilmesi şeklinde özetlenebilir.

Bu durumda, derslerinizde karşılaştığınız mükerrer konu ya da bilgileri “**daha önce işlendi**” düşüncesiyle asla atlamayınız. Zira bu tekrarlar, sarmal yapıya uygun olarak bilinçli bir şekilde temalara dağıtılmıştır.

4. Kitabın Çeviriye ve Gramer Anlatımına Yaklaşımı

İletişimsel Yaklaşım doğru kullanımdan öte kesintisiz (sekteye uğratmadan, bir şekilde iletişimi sürdürmek amaçlı) dil kullanımına, örtük öğrenme ise farkına varmadan, ezberlemeden, kullanım sıklığıyla bilginin yerleşmesine dayanmaktadır. Bu nedenle İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça Dersi Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabında gramer anlatımına kesinlikle yer yoktur. Siz değerli öğretmenlerimizden beklenen, dil yapılarının kullanım sıklığı ve uygulamayla öğrencide yerleşik hale getirilmesidir. *Örneğin, aynı tema içerisinde aynı fiilin mazi, muzari ve emir çekimleriyle karşılaşılabilirsiniz.* Lütfen fiilleri gördüğünüzde anlamını belirtmekten öte bir açıklama yapmayınız. Fiil çekimlerine asla yer vermeyiniz.

İletişimsel Yaklaşımın çeviriye bakışı ise gramere bakışı kadar katı değildir. Ders esnasında mecburi durumlarda çeviriye yer verilebilir. Ancak siz değerli öğretmenlerimiz “alıştırmaların Türkçe karşılıklarını vermek, okuma parçalarını ve diyalogları kelime kelime yahut cümle cümle çevirmek” gibi eylemlerden kesinlikle kaçınmalısınız.

İletişimsel Yaklaşım ve örtük öğrenme ışığında ele alındığında özetle, İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça Dersi;

Gramer ya da başka bir dil kuralı anlatımı yapılmadan, yalnızca kullanım ve uygulamaya yönelik, çeviriye ise son çare olarak yer verilecek şekilde işlenecektir.

5. Tümevarım Yönteminin Uygulanışı

Anadolu İmam Hatip Liseleri 9. Sınıf Arapça Dersi için kullanmakta olduğunuz ders kitabında, geçmiş yıllardakinden farklı bir sıralama benimsenmiştir. Buna göre; dersin başlangıcında konuyla ilgili bir parça, parçayla ilgili sorular ve alıştırmalar yerine öğretime kelime bilgisi ile başlanmıştır. Konuyla ilgili sözcük ve ifadelerin görsellerle birlikte incelenmesi, dinlenmesi ve tekrar edilmesinin ardından konu içerisinde yer alacak dil kalıplarına ve kullanımlara hazırlık amacıyla pekiştirme alıştırmalarına yer verilmiştir. Konuyla ilgili okuma parçası/diyalog ise en sonda yer almaktadır. Böylece öğrenciler, öncesinde öğrendiği sözcükleri, kalıp ve kullanımları bir bütün halinde iletişim akışı içerisinde görmektedirler.

Özetle kitapta tümevarım yöntemi; parçaların öğretilmesinin ve pekiştirilmesinin ardından bir bütün halinde ele alınmasını öngörmektedir.



6. Uygulamaya Yönelik Örnekler

Bu bölümde, Öğrenci Ders ve Çalışma Kitabının, yukarıda verilen bilgiler doğrultusunda sınıf içerisinde nasıl ele alınması gerektiği konusunda ayrıntılı bir örneklen-dirme yapılmıştır. Örnek olması açısından, 1. Tema 1. Ders olan “Okulda İlk Gün” ele alınmıştır.

الوَحدة ١ مَرْحَبًا لِلثَّانَوِيَّةِ



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : الْيَوْمُ الْأَوَّلُ فِي الْمَدْرَسَةِ
الدَّرْسُ الثَّانِي : نَتَعَرَّفُ عَلَى مَدْرَسَتِنَا
الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : وَقْتُ الدَّرْسِ

التَّمْهِيد

- (١) هل أنت طالب جديد؟
- (٢) أين مدرستك؟
- (٣) متى يبدأ الدرس؟

Derse başlarken öğrencilerin üniteye hangi konuları işleyeceklerini başlıklar halinde belirtiniz.

«Bu üniteye üç ders var. İlk ders Okulda İlk Gün, ikinci ders Okulumuzu Tanıyalım ve üçüncü ders Ders Zamanı adlarını taşıyor.» Bu tanıtımı yaparken önce Arapça olarak sonra gerekirse Türkçe olarak ifade etmek gerekir.

Temhid bölümündeki soruları öğrencilere sorunuz. Önce soruların anlamlarını Arapça olarak anlatmaya çalışınız. Anlamlara dair tahminler aldıkça Türkçe doğrulama ve düzeltmeler yapınız. Bu soruların cevaplarını vermeyi tema içinde öğreneceklerini vurgulayarak tema sonunda tekrar bu sorulara dönünüz.

الوَحدة ١

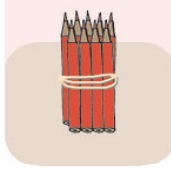
الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : الْيَوْمُ الْأَوَّلُ فِي الْمَدْرَسَةِ

١- اِسْتَمِعْ إِلَى الْعِبَارَاتِ وَأَعِدْهَا ثُمَّ تَأْمَلْ مَعَانِيهَا مُسْتَعِينًا بِالْطُّورِ

قَرِيبٌ مِنْ



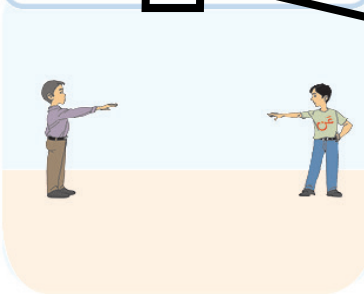
كَثِيرٌ



قَلِيلٌ



بَعِيدٌ عَنْ



سَوْقٌ



Tümevarım yöntemi gereği her dersin 1 numaralı alıştırmaları kelime bilgisidir.

Bu alıştırmada şu adımları takip ediniz.

- Öğretilmesi istenen kelimeleri öğrencilere dinletiniz.
- Kelimelerin telaffuz çalışmasını öğrencilerle birlikte yaptırınız. Sınıf mevcuduna göre tek tek ya da toplu tekrarı tercih edebilirsiniz.
- Bu kelimelerin Türkçe karşılıklarını resimlerden yardım alarak öğrencilerin bulmasını sağlayınız.

Kelime öğretimi dahil alıştırmaların hiç birinde dil bilgisi kuralına girmeyiniz. Mesela bu kelimenin öğretiminde عَنْ kelimesini sadece anlam üzerinden tanıttınız.

«Yakın derken قريب, bir şeye yakın derken قريب عن ifadelerini kullanınız», gibi.

الوَحدة ١



٥- اِسْتَمِعْ إِلَى الْأَسْئَلَةِ ثُمَّ اكْتُبْهَا مُسْتَعِينًا بِالْكَلِمَاتِ كَمَا فِي الْمَثَالَيْنِ

(أنت - طالب - تركيا - سوريا) هل أنت طالب تركي أم سوري؟

(أنت - طالب - قبرص - الكويت) هل أنت طالبة قبرصية أم كويتية؟

(هو - معلم - ماليزيا - اليابان)

(هي - طبيب - آذربايجان - قطر)

(أنت - مدير - مصر - لبنان)

(هو - طالب - تركيا - العراق)



٦- اِثْلَا الْفَرَاغَاتِ مُسْتَعِينًا بِعِبَارَتِي «بَعِيدٌ عَنْ - قَرِيبٌ مِنْ» حَسَبِ الصُّوَرِ



الْبَيْتُ بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ



الْقَلْبُ الْقَعْدُ



الْكُرْسِيُّ الدَّرَاجَةُ



الْقَلَمُ الْكِتَابُ

14

١٤

Bu alıştırmaya başlarken öğrencilerinize benzeri sorular sorunuz. Bu soruları sorarken **هل** soru kelimesine ses tonunuzla ve beden dilinizle özel vurgu yapınız. Ardından iki soruyu **أم** kelimesiyle birleştirerek yeni bir soru sorunuz. Bu soruyu sorarken **هل** kelimesinin yanı sıra **أم** kelimesine de ses tonunuz ve beden dilinizle vurgu yapınız. Kitapta verilen yazma etkinliğini bu alıştırmamın pekiştiricisi olarak kullanınız. Bunun için öncelikle öğrencilerinizin verilen sözcükleri incelemelerini ve anlamları üzerinde birbirleriyle tartışmalarını isteyiniz. Materyale ilişkin dinleme etkinliğini gerçekleştiriniz. Alıştırma için yeni örnekleri kendiniz oluşturarak tahtaya yansıtınız.

Birinci alıştırmada öğretmiş olduğunuz **بعيد عن** ve **قريب من** ifadelerini hatırlatınız. Alıştırmada yer alan örnekleri uygulamalı olarak sınıfta gösteriniz. Gösterdiğiniz iki nesneyi uzaktır / yakındır kelimeleriyle ifade etmelerini öğrencilerinizden isteyiniz.

الوَحدة ١

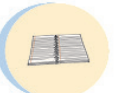


٧- اِسْتَمِعْ إِلَى الْعِبَارَاتِ وَأَجْرِ الثَّمَرَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ ثُمَّ افْرَأْهَا



ذَلِكَ !
ذلك رجل.
ذلك الرجل غني.

هذا !
هذا قلم.
هذا قلم أحمر.



.....
.....
.....



.....
.....
.....



.....
.....
.....



٨- اِسْتَمِعْ إِلَى الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ وَأَعِدْهَا ثُمَّ تَأَمَّلْ مَعَهَا

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ» (الحجرات، ١٣)



١٥

15

Farklı nesneleri göstererek öğrencinize **هذه** / **هذا** kelimelerinin kullanışını gösteriniz. Siz bunu yaparken öğrencilerinizin sizden sonra «bu» demeye başlayarak kelimenin anlamını tahmin etmelerine fırsat veriniz. Bu kazanım elde edildiğinde **هذا قلم** kalıbını kullanarak farklı cümleler kurunuz. Bu cümleleri kurarken somut ve o an elinize alıp gösterebileceğiniz nesneleri tercih ediniz. Öğrencilerinizin anlamları tahmin edebildiklerini göreceksiniz. Bu kazanımı sağladıktan sonra farklı iki renkteki aynı nesneyi göstererek **هذا قلم أسود** ve **قلم أحمر** benzeri cümleleri kullanınız. Gösterdiğiniz kelimenin tanımı olan kelimenin cümlelerin sonunda gelmesi gerektiğini uygulama ile gösteriniz. Tamlama gibi gramer konularına değinmeyiniz. هذا / هذه ayırımını izah ederken müzekker / müennes gramer bilgisine girmeyiniz. Kelimelerle karşılaştıkça **هذه** / **هذا** kelimelerinden hangisinin kullanılacağını öğreneceklerini açıklayınız.

الوحدة ١

٩- أعد الجمل مُستخدِماً الكلمات ما بين القوسين ثم اقرأها كما في الأمثلة

متى ينتهي؟
(بَعْدَ الظُّهْرِ) ينتهي العمل بَعْدَ الظُّهْرِ.
(قَلِيل)

متى يبدأ الدُّرس؟
(بَعْدَ قَلِيلٍ) يبدأ الدُّرس بَعْدَ قَلِيلٍ.
(الظُّهْرِ) يبدأ الدُّرس بَعْدَ الظُّهْرِ.
(لا) لا يبدأ الدُّرس بَعْدَ الظُّهْرِ
(قَبْل)
(الضَّلَاة)
(بَعْد)
(بَدَأ - قَبْل)
(العُشْر)
(يَنْتَهِي - بَعْد)

متى؟
(بَعْدَ الظُّهْرِ) يكتب الرسالة بَعْدَ الظُّهْرِ.
(قَلِيل)

متى؟
(بَعْدَ قَلِيلٍ) يفتح الباب بَعْدَ قَلِيلٍ.
(قَلِيل)
(لا)
(أَخَذ - قَبْل)
(هِيَ)
(عُشْر)
(الْمَسَاء)
(لا)
(أغلق - قَبْل)
(هِيَ)
(بَعْد)

16

١٦

Alıştırma kademeli olarak sorumluluğun öğrenciye aktarılması hedeflenmektedir. Ön hazırlık çalışması olarak **يبدأ** - **ينتهي** kelimeleri üzerinde durunuz. Ardından **بعد** - **قبل** kelimesi üzerinde durunuz. Saatinizi göstererek, soru tonlamasıyla **متى الدرس؟** cümlesini sorunuz. Aldığınız cevabı doğru kabul ederek bu sefer **متى يبدأ الدرس؟** sorusunu sorun ve az önceki cevabı bu sefer aynen siz tekrar ediniz. Böylelikle **يبدأ** fiilinin anlamının öğrenci zihinlerinde oluşmasına yardımcı olunuz.

Alıştırmanın bu kısmında parantez içindeki kelimeyi gösterip hangi kelimenin yerine geleceğini işaret ederek gösteriniz. Böylece öğrencinin temrine alışmasını sağlayınız.

الوحدة ١

١٠- استمع إلى الجمل وأجر الثنتين كما في المثال ثم اقرأها

İz 06

١٧

17

Alıştırma muzari / geniş zaman / şimdiki zaman gibi ifadeleri asla kullanmayınız. Dil bilgisi kurallarına girmeyiniz. Alıştırma fiillerin kullanımının sadece **أنا** ve **هو** zamiriyle sınırlandırıldığını göz ardı etmeyiniz. Fiilin anlamını hatırlattıktan sonra çalıştırmak istediğiniz zamiri söyleyiniz ve peşi sıra bu zamire göre fiilleri okuyunuz / tekrar ettiriniz.

Alıştırma verileri verilen talimat ifadelerini uygulamalı olarak gösteriniz. Otur, oku, -e bak gibi talimatları öğrenen öğrencilere alıştırma hakkında bilgi veriniz. Alıştırma parantez içinde verilen cümleyi önce Arapça olarak okuyunuz. Okurken öğrencinin anlamasını kolaylaştırıcı beden hareketlerini aktif kullanınız. Resimlerden yardım alınız. Cümle içindeki kelimelerin her birini teker teker ve anlaşılır şekilde seslendiriniz. Cümlelerin anlamı ortaya çıktıktan sonra öğrenciden ilgili talimatı ifade etmesini isteyiniz. Alıştırmanın sonunda, cümlelerin ilk kelimelerini kullanarak öğrencilerden talimatı ifade etmelerini bekleyiniz. «اجلس» deyince «جلس» demelerini beklemek gibi. Konunun işlenmesi esnasında emir kalıpları gibi bir dilbilgisi anlatımına kesinlikle girmeyiniz. Öğrencinin duyduğu kelimeyi talimat olarak hafızasına kaydetmesinin alıştırmanın temel kazanımı olduğunu unutmayınız.

Alıştırma yaparken mazi fiil kavramına değinmeyiniz, fiil çekimi yaptırmayınız. انا zamirine dikkat çekiniz. Her fiili bu zamirle birlikte tekrar ederek cümleyi okuyunuz. Cümleler bittikten sonra انا şeklinde kelimeleri bir arada tekrar ettiriniz. Ardından diğer zamire geçerek aynı çalışmayı yaptırınız. Bu alıştırma ile bir önceki alıştırma arasında irtibat sağlayınız. Mesela öğrenciye talimat cümlesi ile sesleniniz. انا diyerek talimat veriniz. Öğrencinin otururken انا اجلس ve oturduktan sonra انا جلس demesini hedefleyiniz.

Alıştırma başlarken verilen kelimeleri tek tek ve vurgu yaparak okuyunuz. Anladıkları kelimelerden zihinlerinde nasıl bir cümle canlandığını sorgulayınız. Hedeflenen cümleye yakın cevaplar alınca bu cümlelerin Arapçasını söyleyerek verilen cevabın doğru olduğunu teyid ediniz. Bu etkinlik bittikten sonra cevapları öğrencilerin kitapta verilen boşluklara yazmalarını isteyiniz.

الوَحدة ١

١١- استمع إلى الجمل التي بين القوسين ثم أكمل الفراغات من القائمة الآتية

اجلس - أنظر إلى - اقرأ - افتح - أكتب - أدخل - أدرس - لعب

12: 07



..... مكانك! (جلس الطالب مكانه.)



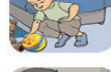
..... الكتاب! (قرأ الطالب الكتاب.)



..... من فضلك! (سكت الرجل.)



..... الدرس للامتحان! (يُدرس الطالب الدرس للامتحان.)



..... مع زملائك! (لعب الولد مع زملائه.)



..... السبورة! (نظر الطالب إلى السبورة.)



..... نافذة الصف! (فتح الخادم نافذة الصف.)



..... الصف يهوء! (دخل أحمد الصف يهوء.)

18

18

الوَحدة ١

١٢- استمع إلى النص ثم أجب التمرين كما في الأمثلة

أنا دخلت الصف وجلست مكاني. سكت أثناء الدرس ونظرت إلى السبورة وكنت دوسي على الدفتر. درست حتى الظهر ولعبت بعد الدرس.

12: 08

أنت دخلت الصف

أنت دخلت الصف

هو دخل الصف

هي دخلت الصف

نحن دخلنا الصف

١٣- كون جملة مفيدة مستعيناً بالكلمات من القائمة كما في المثال

(هل - أنت - درس - درس) هل درست درسك؟

..... (هل - هو - قرأ - كتاب)

..... (أ - نحن - وجد - مدرسة)

..... (هل - هي - لعب - زميل)

..... (أ - أنت - دخل - صف)

..... (هل - هو - كتب - واجب)

19

19

Alıştırırmaya, diyalogu dinleterek başlayınız. İlk dinleyişte öğrencilerin kitaplarını kapatmalarını sağlayınız. Anladıkları cümleler olup olmadığını sorunuz. Bu şekilde dikkat çektikten sonra kitap kapalı olarak tekrar dinletiniz. Ardından diyalog metnini açtırarak diyalogu tekrar dinletiniz. Öğrencilere, diyalogu genel hatlarıyla anlayacakları şekilde rehberlik ediniz. Tercüme yapmayınız. Buradaki her bir cümlenin ders boyunca başarılı bir şekilde işledikleri cümlelerden ibaret olduğuna dikkat çekiniz. Örnekler gösteriniz.

الوحدة ١

١٤- استمع إلى الحوار ثم أعده

مؤخراً. أنا عثر.

أهلاً وسهلاً. ما جيتي؟ هل أنت سوري أم عراقي؟

أنا سوري. أشك في حي قريب من المدرسة. أنا أحب ختي ويبي. وأنت؟ بجانب السوق.

يبي بعيد عن المدرسة. وهو بجانب السوق.

متى يبدأ الدرس؟

يبدأ الدرس بعد قليل إن شاء الله.

أنتظر إلى هذه الساعة. أهي ساعة؟

هي ساعة جديدة. ولكن لا أعرف من أين هي. إن شاء الله.

هل تنتهي الدراسة في الساعة الثالثة؟

لا، تنتهي الدراسة في الساعة الرابعة.

20

<http://dogm.meb.gov.tr>

Milli Eğitim Bakanlığı Din Öğretimi Genel Müdürlüğü
Beşevler Kampusu F Blok Beşevler/ANKARA

Tel 413 25 89 / 413 35 35 / 413 25 92